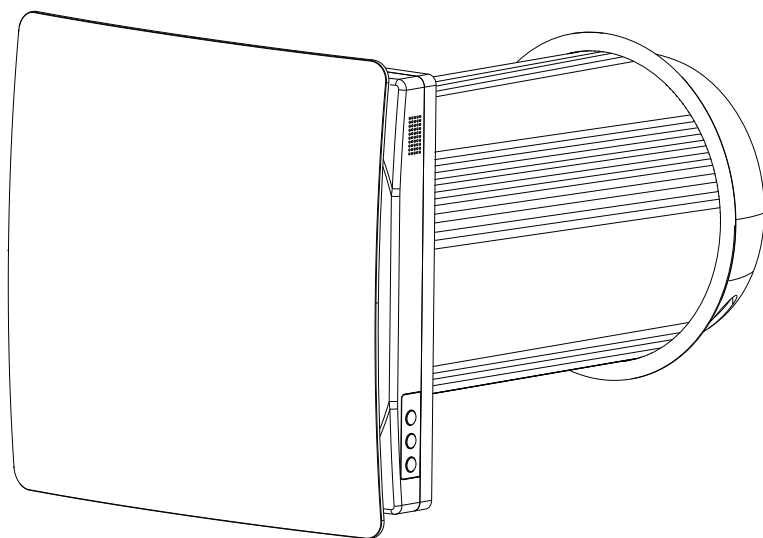


# **DESI**<sup>®</sup> FRESH

## **Ventilator mit Wärmerückgewinnung**



Installations- und Bedienungsanleitung



## Inhaltsverzeichnis



INHALTSVERZEICHNIS .....	3
SICHERHEITSHINWEISE .....	4
EINLEITUNG .....	6
GEBRAUCH .....	6
KONSTRUKTION UND BEDIENUNG .....	6
TEILEZEICHNUNG .....	7
BETRIEBSMODI .....	8
MONTAGE UND EINRICHTUNG .....	8
HAFTUNGSAUSSCHLUSS.....	10
ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ.....	10
LÜFTERSTEUERUNG .....	11
WARTUNG UND REINIGUNG .....	13
FEHLERBEHEBUNG .....	14
LIEFERUMFANG .....	14
ANMERKUNG .....	14
TECHNISCHE DATEN UND ABMESSUNGEN .....	15
ANMERKUNG .....	15

# Bedienungsanleitung




## SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um Gefahren vorzubeugen. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und / oder verändern. Falls Sie das Erzeugnis für andere Zwecke verwenden als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, so können Beschädigungen auftreten. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, Personenschäden, etc. hervorrufen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Ventilator mit Wärmerückgewinnung, den **DESI®FRESH** in Betrieb nehmen und installieren.
- Installation und Betrieb des Wärmerückgewinnungsventilators müssen in Übereinstimmung mit der vorliegenden Bedienungsanleitung sowie den Bestimmungen aller geltenden örtlichen und nationalen Bau-, Elektro- und technischen Vorschriften und Normen durchgeführt werden.
- Der Ventilator ist nicht geeignet für Personen mit körperlich oder geistiger Behinderung, Personen mit sensorischen Störungen und Personen, von denen die Bedienung mangels Qualifikation nicht zu erwarten ist.
- Installations- und Anschlussarbeiten dürfen nur von einem Fachpersonal durchgeführt werden.

## Im Handbuch verwendete Symbollegende

	<b>WARNUNG!</b>
	<b>NICHT!</b>



## Sicherheit und Vorsichtsmaßnahmen bei der Montage des Ventilators

	Der Ventilator muss bei der Installation und jeder Reparatur vom Netz getrennt sein.
	Der Ventilator darf nicht außerhalb des in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Temperaturbereichs sowie in aggressiven oder explosiven Umgebungen betrieben werden.
	Betreiben Sie keine Geräte mit Wärmeentwicklung, insbesondere Heizgeräte, in unmittelbarer Nähe des Netzkabels oder Ventilators.

## Bedienungsanleitung

	Verwenden Sie keine beschädigten Hilfsmittel und Geräte zum Netzanschluss des Ventilators.
	Beachten Sie bei der Installation die Sicherheitsvorschriften, speziell die für die Verwendung von Elektrowerkzeugen.
	Packen Sie den Ventilator vorsichtig aus.
	Verwenden Sie den <b>DESI® FRESH</b> nur bestimmungsgemäß nach dieser Bedienungsanleitung.

### Sicherheitshinweise für den Betrieb des Ventilators

	Berühren Sie weder die Steuerungstasten noch die Fernbedienung mit nassen Händen oder führen Sie Wartungs- und Pflegearbeiten mit nassen Händen durch.
	Lassen Sie keine Kinder den Ventilator betreiben.

	Reinigen Sie den Ventilator nicht mit Wasser, feucht abwischen genügt. Schützen Sie die elektrischen Teile vor Wassereintritt.
	Blockieren Sie nicht den Luftkanal, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
	Trennen Sie den Ventilator vor jeder Wartung vom Stromnetz.
	Beschädigen Sie nicht das Netzkabel und legen Sie keine Gegenstände darauf ab.
	Halten Sie explosive und brennbare Produkte fern.
	Öffnen Sie nicht das Gerät während des Betriebs.
	Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Rauchentwicklung trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wenden Sie sich an das <b>DESI®-Service-Team</b> .
	Lassen Sie den Luftstrom des Ventilators nicht auf Geräte mit offener Flamme oder Kerzen lenken.

# Bedienungsanleitung

## EINLEITUNG

Dieses Benutzerhandbuch enthält technische Beschreibungen, Installations- und Montageanweisungen sowie technische Daten für den **DESI®FRESH**.

## GEBRAUCH

- Der Wärmerückgewinnungsventilator wurde entwickelt, um einen permanent kontrollierbaren Luftaustausch in Wohnungen, Häusern, Hotels, Cafés, Schulen, Universitäten und anderen privaten sowie öffentlichen Gebäuden zu gewährleisten. Der Ventilator ist mit einem keramischen Wärmetauscher ausgestattet, der die Zu- und Abluft mit Wärmerückgewinnung ermöglicht.
- Der Lüfter ist für die Wandmontage konzipiert. Das Teleskoprohr ermöglicht einen Einbau in Wände von 250 bis 450 mm Stärke.
- Das Gerät ist für den Dauerbetrieb ausgelegt und ist permanent an das Stromnetz angeschlossen.
- Die durchgeführte Luft darf keine brennbaren oder explosiven Gemische, Verdunstungen von Chemikalien, Lösungsmittel, Grobstaub, Ruß- und Ölpartikel, klebrige Substanzen, Faserstoffe, Krankheitserreger, insbesondere Schimmelpilze oder sonstige Schadstoffe enthalten.

## KONSTRUKTION UND BEDIENUNG

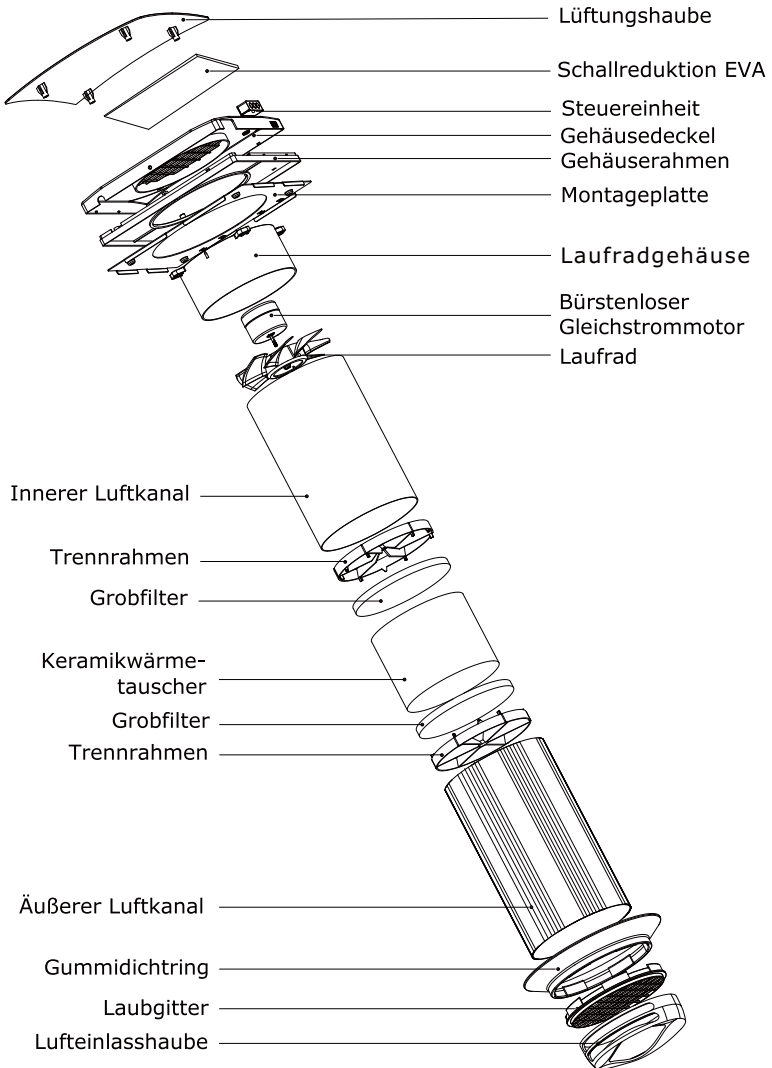
Der Luftkanal des Ventilators ist teleskopartig ausgelegt und kann somit jeder Wandstärke angepasst werden. Der rauminnere Teil besteht aus Lüftungshaube, Steuerteil, Ventilator, Montageplatte, Grobfilter und keramischer Wärmetauscheinheit. Die zwei Filter dienen der Reinigung der Zuluft und verhindern das Eindringen von Fremdkörpern in den Wärmetauscher und Ventilator.

Der Keramikwärmetauscher nimmt die Wärme der Abluft auf und gibt diese bei Strömungswechsel an die frische Zuluft ab.

Die keramische Wärmetauscheinheit ist mit einer Zugschnur versehen, die das Herausziehen erleichtert. Die Einheit ist von einem Isoliermaterialmantel umhüllt, der gleichzeitig den Strömungskanal abdichtet.

Die Steuerungseinheit muss immer im Rauminnen installiert werden und darf auf keinem Fall in einem äußeren Bereich Regen oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Der für den Außenbereich vorgesehene Luftströmungskanal ist mit einer Lufteinlasshaube und einem Laubgitter versehen, damit kein Wasser oder Gegenstände eindringen können.

## Bedienungsanleitung



## Bedienungsanleitung

### BETRIEBSMODI DES VENTILATORS

Der Ventilator verfügt über drei Arbeitsmodi:

**Ansaugmodus** - Der Ventilator liefert von außen Frischluft in den Raum

**Absaugmodus** - Der Ventilator arbeitet im Abluftmodus aus dem Raum heraus

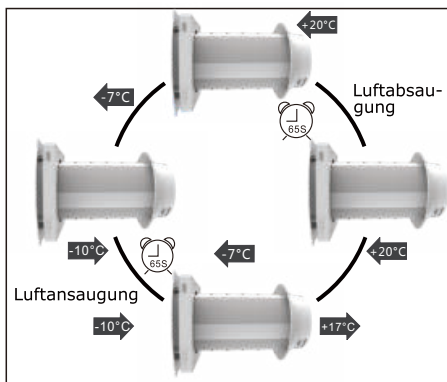
**Zyklusmodus** - Der Ventilator arbeitet im reversiblen Modus (Wechsel- bzw. Umkehrmodus) mit Wärme- und Feuchtigkeitsrückgewinnung

Im Zyklusmodus arbeitet der Ventilator jeweils 65 Sekunden abwechselnd im An- und Absaugbetrieb.

**Zyklus I** - Warme verbrauchte Luft wird aus dem Raum abgesaugt. Während es durch den Wärmetauscher strömt, erwärmt und befeuchtet es den Wärmetauscher und überträgt bis zu 90 % der absorbierten Energie.

Nach 65 Sekunden, wenn der Keramikwärmetauscher erwärmt ist, wird der Ventilator in den Ansaugmodus (Frischluftversorgung) geschaltet.

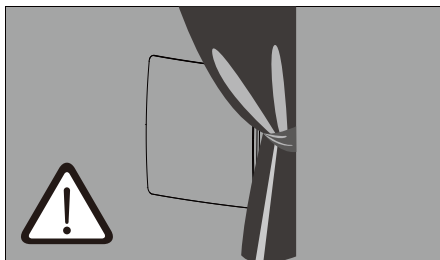
**Zyklus II** - Frischluft von außen strömt durch den Keramikwärmetauscher, nimmt die Abwärme sowie Feuchtigkeit auf und erwärmt so die Frischluft. Nach 65 Sekunden, wenn der Wärmetauscher abgekühlt ist, wird der Ventilator wieder in den Absaugmodus geschaltet und der Gesamtzyklus beginnt erneut.



### MONTAGE UND EINRICHTUNG



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Montage



#### VORSICHT!

Der Ventilator darf NICHT in der Nähe von Gardinen, Vorhängen und Ähnlichem installiert werden.

Außerdem sollte der Ventilator NICHT hinter Einbauten (Schränken) in Betrieb genommen werden, da dies die Effizienz stark mindert.

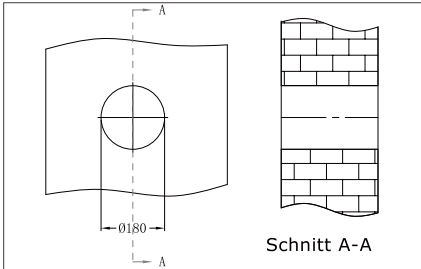
Die Luft sollte frei in den Raum strömen und so eine optimale Luftzirkulation erzeugen.



# Bedienungsanleitung

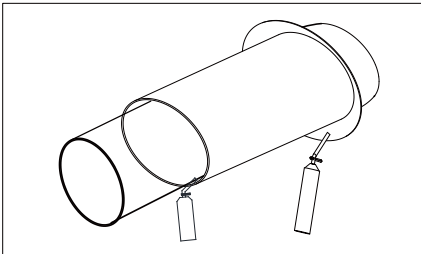
## LÜFTERMONTAGE

1. Bohren sie einen Durchlass mit  $\varnothing 180$  mm in die Wand (siehe Abb.).



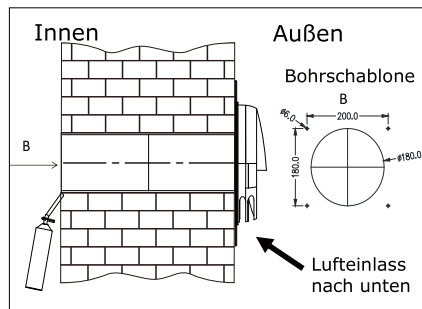
2. Montieren Sie den inneren und äußeren Luftkanal zusammen, um ihn an die Wandstärke anzupassen.

Ggf. können die Luftkanäle etwas gekürzt werden (beachten Sie, dass der Ventilator und Wärmetauscher noch eingebracht werden können). Bringen Sie wasserfesten Dichtkleber (transparent oder weiß, siehe nachfolgende Abbildung) auf der Innenseite des Gummidichtrings auf.

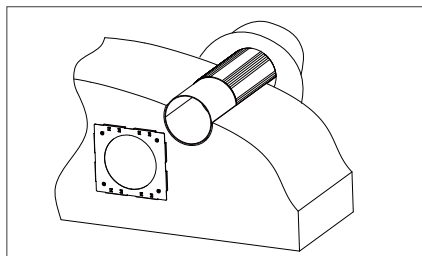


3. Durch die Wandöffnung von innen ziehen, damit der mit Dichtkleber beschichtete Gummiring an der Außenwand bündig und dicht klebt. Der äußere Teil des Luftkanals kann leicht nach unten neigen ( $3-5^\circ$ ), damit kein Regenwasser einlaufen kann. Das kann durch unterlegen von etwas Füllmaterial (Holz oder Stein) unterhalb des äußeren Luftkanals erreicht werden. Anschließend den Spalt zwischen Luft-

kanal und Wand mit PU-Montageschaum (Bauschaum) füllen und aushärten lassen. Der innere Luftkanal muss parallel zur Bohrung verlaufen, damit anschließend der Lüftereinsetz gerade eingeführt werden kann und mit der Montageplatte durch die Magneten bündig haftet. Ebenfalls mit Füllmaterial im Bereich der Wandöffnung festsetzen und mit PU-Montageschaum füllen. Der innere und äußere Luftkanal sollte mit dem Dichtkleber verklebt sein, damit der Gesamtkanal zur Wand dicht ist. Für sonstige Klebestellen (Fixierung) verwenden Sie den Dichtkleber.



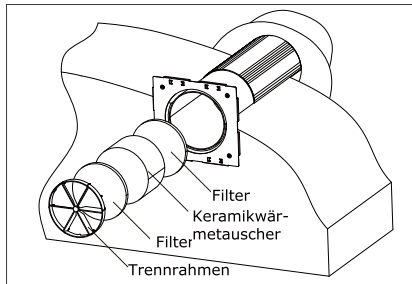
4. Fixieren Sie die Bohrerschablone an der Wand so, dass der Kreis auf der Schablone und dem Luftkanal konzentrisch ist. Achten Sie auf die Richtung (horizontale Bohrlöcher 200,0 mm), markieren Sie die vier Bohrlöcher an der Wand, bohren 4x  $\varnothing 6$  mm und setzen die beigefügten Dübel ein. Anschließend befestigen Sie die Montageplatte mit den Schrauben.



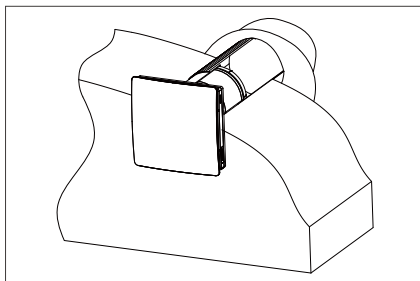
## Bedienungsanleitung

### LÜFTERMONTAGE

5. Installieren Sie einen Filter, den Keramikwärmetauscher, einen weiteren Filter und den Trennrahmen nacheinander im Luftkanal.



6. Führen Sie den Lüftereinsatz in den Luftkanal ein, bis die Magneten an der Montageplatte haften.



### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Den Einbau, die Installation und die Abdichtungsmaßnahmen haben wir fachgerecht beschrieben. Bei Selbstmontage übernehmen wir für die Ausführung, Installation und im Besonderen für die Abdichtung zum Mauerwerk keine Haftung. Für mögliche Folgeschäden wie Durchfeuchtung der Wand oder Schimmelbildung tragen wir keine Verantwortung.

### ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ



Trennen Sie vor jeder Tätigkeit am Ventilationssystem das Gerät vom Netz. Das betrifft in erster Linie Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

Der Ventilator muss am Stromnetz mit dem Schutzleiter (PE) verbunden sein. Dies bewerkstelligt der montierte Schutzkontaktstecker.

Jegliche interne Anschluss- und Schaltungsänderungen führen zu einem Garantieverlust.

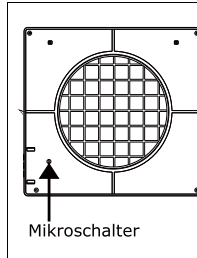
Der **DESI®FRESH** ist für den Anschluss an ein einphasiges Wechselstromnetz von 100 - 240 VAC / 50-60 Hz bestimmt. Das Gerät wird mit dem montierten Stecker an das Netz angeschlossen.

# Bedienungsanleitung

## BEDIENUNGSANLEITUNG FERNBEDIENUNG

### Elektrische Parameter

- Betriebsspannung: 3 VDC  
CR2025 Knopfzelle
- Sendestrom: < 5 mA
- Ruhestrom: < 10 µA
- Reichweite: Wände ≤ 15 m  
im offenen Bereich ≤ 30 m
- Trägerfrequenz: 433,92 MHz



Führen Sie einen Stift (z.B. umgebogene Büroklammer) in die Öffnung und drücken vorsichtig auf den Mikroschalter, bis ein „Piepton“ ertönt. Drücken Sie dann eine beliebige Taste auf der Fernbedienung, bis ein „Doppel-Piepton“ zu hören ist. Der Lüfter läuft an, die Paarung war erfolgreich.




	<b>AN / AUS</b>	An / Aus	
	<b>Geschwindigkeitsumschaltung</b>	Drücken, ein Signalton	Langsame Geschwindigkeit
		Drücken, zwei Signaltöne	Mittlere Geschwindigkeit
		Drücken, drei Signaltöne	Schnelle Geschwindigkeit
	<b>Modus-Umschaltung</b>	Drücken, ein Signalton	Frischluftmodus (Ansaugmodus)
		Drücken, zwei Signaltöne	Abluftmodus (Absaugmodus)
		Drücken, drei Signaltöne	Zyklusmodus (Wechselmodus)

An / Aus			Nacht-Modus
Langsame Geschwindigkeit			
Mittlere Geschwindigkeit			
Schnelle Geschwindigkeit			
Frischluftmodus			Zyklusmodus
Abluftmodus			
Niedrige Luftfeuchtigkeit			Hohe Luftfeuchtigkeit
Mittlere Luftfeuchtigkeit			


# Bedienungsanleitung

## BEDIENUNG MIT DEN STEUERUNGSTASTEN AM VENTILATORGEHÄUSE

1. Den Ventilator einschalten. Einstellung der Umlaufgeschwindigkeit


	Drücken, Bestätigung mit einem Signalton	Langsame Geschwindigkeit
	Drücken, Bestätigung mit zwei Signaltönen	Mittlere Geschwindigkeit
	Drücken, Bestätigung mit drei Signaltönen	Schnelle Geschwindigkeit

2. Ein- und Ausschalten des Ventilators


	Ausschalten des Ventilators.
---	------------------------------

## BEDIENUNG MIT DER FERNBEDIENUNG

1. Ein- und Ausschalten des Ventilators




	Ausschalten des Ventilators.
--	------------------------------

2. Nachtmodus (Schlummermodus)




	An / Aus
---	----------

Bei Aktivierung des **Nachtmodus** schaltet sich der Ventilator nachts automatisch auf die erste Geschwindigkeitsstufe, wenn das Licht ausgeschaltet wird. Das Ein- und Ausschalten des Nachtmodus wird durch einen Signalton bestätigt.

3. Geschwindigkeitseinstellung




	Langsame Geschwindigkeit
	Mittlere Geschwindigkeit
	Schnelle Geschwindigkeit

4. Betriebsmodi

	<b>Frischlufmodus</b> (Ansaugmodus) Das Gerät ist dauerhaft in den Ansaugmodus geschaltet und fördert mit der eingestellten Geschwindigkeit Frischluft dem Raum zu.
	<b>Abluftmodus</b> (Absaugmodus) Das Gerät ist dauerhaft in den Absaugmodus geschaltet und fördert mit der eingestellten Geschwindigkeit Abluft aus dem Raum heraus (Werkseinstellung).
	<b>Zyklusmodus (Wechselmodus)</b> Das Gerät arbeitet abwechselnd 65 Sekunden im Frischlufmodus und 65 Sekunden im Abluftmodus mit Wärmerückgewinnung.

5. Feuchtigkeitsüberwachung

Die Feuchtigkeitsüberwachung und -regulierung ist nur im Wechselmodus möglich. Diese Einstellungen dienen zur Entfeuchtung der Raumluft, z.B. bei einer Raumluftfeuchtigkeit von 60% rel. F. sollte die Stufe 2 (mittlere Stufe) gewählt werden.

	Einstellung des Feuchtigkeits-schwellwertes 50 % rel. F.
	Einstellung des Feuchtigkeits-schwellwertes 60 % rel. F.
	Einstellung des Feuchtigkeits-schwellwertes 70 % rel. F.

**Die Feuchtigkeitskontrolle kann nur mit der Fernbedienung aktiviert werden!**

# Bedienungsanleitung

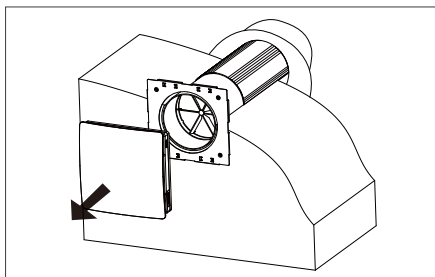
## WARTUNG UND REINIGUNG



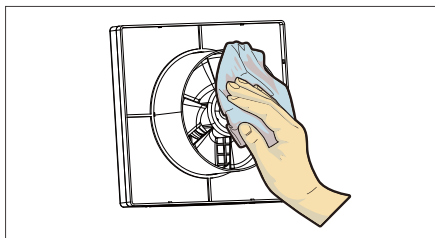
Trennen Sie den Ventilator von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten beginnen.

Die Wartung des Ventilators beschränkt sich auf regelmäßiges Reinigen der Ventilatoroberflächen von Staub und Partikeln sowie Reinigen bzw. Austauschen der Filter.

### 1. Ventilatorwartung (einmal pro Jahr).

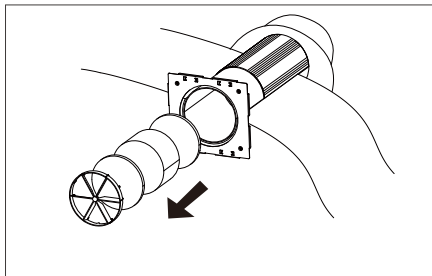


Nehmen Sie die Ventilatoreinheit von der Montageplatte ab und ziehen sie heraus.

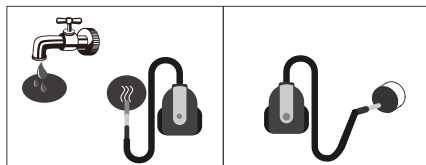


Reinigen Sie die Laufradschaufeln und Luftdurchlass. Zum Entfernen von Staub verwenden Sie eine weiche Bürste, Pinsel oder Staubsauger. Ablagerungen können mit einem feuchten Mikrofasertuch abgewischt werden. Die Ventilatoreinheit darf NICHT in Wasser getaucht werden. Verwenden Sie KEIN Scheuermittel, Lösungsmittel oder scharfe Gegenstände.

### 2. Regenerator- und Filterwartung (4x pro Jahr).



Entfernen Sie den Luftstromgleichrichter (Trennrahmen) und Filter vor dem Keramikwärmetauscher. Ziehen Sie den Tauscher vorsichtig an der Zugschleufe, um ihn aus dem Luftkanal zu entfernen. Abschließend nehmen Sie noch den äußeren Filter zur Reinigung heraus.



Reinigen Sie die Filter so oft, wie sie verschmutzt sind, mindestens jedoch 3-4 Mal jährlich. Der Verschmutzungsgrad von Filter und Wärmetauscher sollte regelmäßig überprüft werden, um so die Funktionalität und Effizienz des Gesamtsystems optimal zu erhalten.

Die Filter unterlaufendem Wasser reinigen, trocknen lassen und anschließend wieder einbauen. Die Filternennlebensdauer beträgt 3 Jahre. Ersatzfilter können Sie über das **DESI®-Service-Team** beziehen.

Auch eine regelmäßige technische Wartung und Reinigung der Filter kann Schmutzsammlungen im Wärmetauscher nicht vollständig verhindern. Reinigen Sie den Wärmetauscher mindestens einmal im Jahr mit einem Staubsauger oder blasen Sie ihn mit Druckluft durch.

# Bedienungsanleitung

## FEHLERBEHEBUNG

Mögliche Fehler und Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Gründe	Fehlerbehebung
Der Lüfter läuft beim Einschalten nicht an	Keine Stromversorgung	Überprüfung, ob Ventilator korrekt mit dem Stromnetz verbunden ist.
	Motor ist blockiert, Laufrad ist durch Schmutz verstopft	Trennen Sie das Gerät vom Netz und überprüfen Sie die Ventilatoreinheit. Führen Sie ggf. eine Reinigung durch.
Auslösung der Netzsicherung nach Einschalten des Ventilators	Mögl. Überstrom durch Kurzschluss im Stromkreis	Durch Fachpersonal überprüfen und beheben lassen
Niedriger Luftstrom	Niedrig eingestellte Lüftergeschwindigkeit	Stellen Sie eine höhere Geschwindigkeit ein
	Die Filter, der Ventilator oder der Wärmetauscher sind verunreinigt	Reinigen oder ersetzen Sie die Filter, reinigen Sie den Lüfter und den Wärmetauscher. Details siehe Seite 13
Laute, hohe Geräusche, Vibrationen	Das Laufrad ist verschmutzt	Reinigung vornehmen
	Lose Verschraubung an der Ventilatoreinheit bzw. Laufrad	Festziehen der Schrauben des Ventilators

## LIEFERUMFANG

- **DESI®FRESH** (Basisgerät mit EU-Schutzkontaktstecker)
- 1x Montageplatte
- 1x Bohrschablone
- Fernbedienung mit Knopfzelle CR2025
- Handbuch / Bedienungsanleitung

## ANMERKUNG

Bei den in dieser Bedienungsanleitung abgebildeten Darstellungen und Bildern handelt es sich um schematische Darstellungen, die als Referenz dienen. Aufgrund von Aktualisierungen und Produktupgrades können die Darstellungen vom tatsächlichen Produkt geringfügig abweichen.

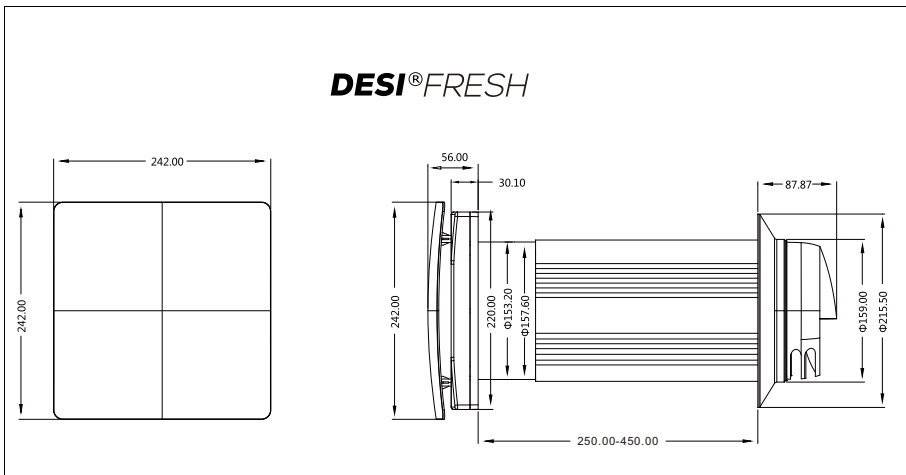
Falls Sie Fragen haben oder Ersatzfilter beziehen möchten, so können Sie das **DESI®-Service-Team** sowohl telefonisch als auch per email von Mo.-Do. zwischen 9:00 – 17:00 Uhr und am Freitag von 9:00 – 15:00 Uhr kontaktieren: Telefon **+49 (0) 9762 9397624**

# Bedienungsanleitung

## TECHNISCHE DATEN

Modell	<b>DESI<sup>®</sup>FRESH</b>		
Artikel-Nr.	11770		
Versorgungsspannung	100 - 240 VAC / 50 - 60 Hz		
Schutzklasse	1		
Schutzart	IPX2		
Geschwindigkeit	Niedrig	Mittel	Hoch
Leistungsaufnahme (W)	1,8	3,9	7,0
Stromaufnahme (A)	0,019	0,034	0,053
Max. Luftkapazität (m <sup>3</sup> /h)	48	54	60
Laufgeschwindigkeit (U/min)	651	956	1261
Geräuschentwicklung (dB)	34	42	49
Betriebstemperaturbereich	-20 - 50 °C		
Gewicht incl. Verpackung (kg)	4,7 kg		
Max. relative Luftfeuchtigkeit	80 %		
Wärmeaustausch-Effizienz	bis zu 90 %		
Wandstärke zum Einbau	250 - 450 mm		
Material Wärmetauscher	Keramik		

## ABMESSUNGEN



Alle Angaben in mm

**DESI**<sup>®</sup>

Herrmann Innovations GmbH  
Bahnhofstraße 32  
D-93483 Pöding  
Deutschland

Telefon +49 9461 91388 0  
Telefax +49 9461 91388 33  
Email [info@desi-s.com](mailto:info@desi-s.com)

© 2021



**DESI**<sup>®</sup> ist ein eingetragenes Warenzeichen der Herrmann Innovations GmbH

Stand 08.08.2021 – Vers. 1.10